

Provincial Gazette

Free State Province



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO.30	FRIDAY, 05 JULY 2019	NR.30	VRYDAG, 05 JULIE 2019
PROCLAMATIONS		PROKLAMASIES	
05	Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Bloemfontein (Bloemspruit): Removal of Restrictions, Amendment of the Bloemspruit Town Planning Scheme and Rezoning Pertaining to Plot 9, Estoire Settlement..... 2	05	Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet Nr. 84 van 1967): Bloemfontein (Bloemspruit): Opheffing van Beperkings, Wysiging van die Bloemspruit Dorpsaanlegkema en Hersonerig ten Opsigte van Plot 9, Estoire Nedersettings..... 2
PROVINCIAL NOTICES		PROVINSIALE KENNISGEWINGS	
29	Tswelopele Local Municipality: Call for Inspection of the Supplementary Valuation Roll and Lodging of Objections..... 2	30	Tussenverkiesing ingevolge Artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998: Matjhabeng Plaaslike Munisipaliteit Wyk 17 en Wyk 20 van Moqhaka Plaaslike Munisipaliteit..... 3
30	By-Elections in terms of Section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998: Matjhabeng Local Municipality Ward 17 and Ward 20 Moqhaka Local Municipality..... 3		
GENERAL NOTICES		ALGEMENE KENNISGEWINGS	
54	Mafube Local Municipality: Remainder and Portion 1 of Erf 441; and Erf 442 Cornelia: Application for Removal of Restrictions, Rezoning, Consolidation and consent use..... 3	54	Mafube Plaaslike Munisipaliteit: Restant en Gedeelte 1 van Erf 441; en Erf 442 Cornelia: Aansoek vir Opheffing van Titelvoorwaardes, Hersonerig, Konsolidasie en vergunningsgebruik..... 3
55	Metsimaholo Local Municipality Notice of the Amendment of the Sasolburg Town Planning Scheme, 1993..... 4	55	Metsimaholo Plaaslike Munisipaliteit Kennis van die Wysiging van die Sasolburg Dorps BeplanningSkema, 1993..... 4
NOTICES		KENNISGEWINGS	
	Notices of Determination: The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988).... 4		Kennisgewing van Bepaling: Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988). 4

<p>[PROCLAMATION NO.05 OF 2019]</p> <p>REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT NO. 84 OF 1967): BLOEMFONTEIN (BLOEMSPRUIT): REMOVAL OF RESTRICTIONS, AMENDMENT OF THE BLOEMSPRUIT TOWN PLANNING SCHEME AND REZONING PERTAINING TO PLOT 9, ESTOIRE SETTLEMENT</p> <p>Under the powers vested in me by Section 2 of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967), I, M.J. Zwane, member of the Executive Council of the Province responsible for Cooperative Governance, Traditional Affairs and Human Settlements, hereby alter</p> <p>the conditions of Title in Deed of Transfer T22868/2008 pertaining to Plot 9, Estoire Settlement, Bloemfontein (Bloemspruit) by the removal of conditions 1. and 2. on page 2 in the said Title Deed; and</p> <p>the Town Planning Scheme of Bloemspruit No. 1 of 1986 by creating "Special Use 33" and the rezoning of Plot 9, Estoire Settlement, Bloemfontein (Bloemspruit) from "Agricultural Dwelling 2" to "Special Use 33", subject to the following:</p> <p>The conditions imposed by the Mangaung Metro Municipality. The recommendations stipulated in the Traffic Impact Study.</p> <p>M.J. ZWANE MEMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL: COOPERATIVE GOVERNANCE, TRADITIONAL AFFAIRS AND HUMAN SETTLEMENT</p>	<p>[PROKLAMASIE NR.05 VAN 2019]</p> <p>WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET NR. 84 VAN 1967): BLOEMFONTEIN (BLOEMSPRUIT): OPHEFFING VAN BEPERKINGS, WYSIGING VAN DIE BLOEMSPRUIT DORPSAANLEGSKEMA EN HERSONERING TEN OPSIGTE VAN PLOT 9, ESTOIRE NEDERSETTINGS</p> <p>Kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur Artikel 2 van die Wet op Opheffing en Beperkings, 1967 (Wet Nr. 84 van 1967), wysig ek, M.J. Zwane, Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie verantwoordelik vir Samewerkende Regering, Tradisionele Sake en Huisvestings, hierby –</p> <p>die Titelveoerwaardes in Transportakte T22868/2008 ten opsigte van Plot 9, Estoire Nedersettings, Bloemfontein (Bloemspruit) deur die opheffing van voorwaardes 1. en 2. op bladsy 2 van die genoemde Transportakte; en</p> <p>die Dorpsaanlegskema van Bloemspruit Nr. 1 van 1986 deur die skep van "Spesiale Gebruik 33" en hersonering van Plot 9, Estoire Nedersettings, Bloemfontein (Bloemspruit) vanaf "Landbou Woon 2" na "Spesiale Gebruik 33", onderworpe aan die volgende voorwaardes:</p> <p>Die voorwaardes opgelê deur die Mangaung Metro Munisipaliteit. Die aanbevelings bepaal in die Verkeersimpak Studie.</p> <p>M.J. ZWANE LID VAN DIE UITVOERENDE RAAD: SAMEWERKENDE REGERING, TRADISIONALE SAKE EN HUISVESTINGS</p>
--	--

PROVINCIAL NOTICE NO.29 OF 2019]

TSWELOPELE LOCAL MUNICIPALITY

CALL FOR INSPECTION OF THE SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL AND LODGING OF OBJECTIONS

Notice is hereby given in terms of section 78 [2] [b] of the Local Government: Property Rates Act, 2004, [Act 6 of 2004] that the supplementary valuation roll for the financial years 01 July 2019 to 30 June 2022 is open for inspection at the municipal offices in Bultfontein / Phahameng and Hoopstad / Tikwana from 27 June 2019 during office hours.

An invitation is hereby made in terms of section 49 [1] [a] [iii] of the Act that any owner of property or other person who so desires, should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in or omitted from the supplementary valuation roll within the above-mentioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in term of section 50 [2] of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the valuation roll as such.

Forms for the lodging of objection can be obtained from the municipal offices in Bultfontein / Phahameng and Hoopstad / Tikwana. The completed forms with the objections must be returned to the municipality on or before 27 July 2019.

For enquiries please phone Hendrik Moalosi or Sello Tsoleli at 051 853 1111.

MUNICIPAL MANAGER

<p>[PROVINCIAL NOTICE NO.30 OF 2019]</p> <p>BY-ELECTIONS IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: MATJHABENG LOCAL MUNICIPALITY WARD 17 AND WARD 20 MOQHAKA LOCAL MUNICIPALITY.</p> <p>Under the powers vested in me by section 25(4) of the Local Municipal Structures Act, 1998 (Act No 117 of 1998), I, Thembeni Skully Nxangisa, Member of the Executive Council responsible for Local Government in the Free State Province and after consultation with the Electoral Commission, hereby call by-elections and set 7 August 2019 as the date for by-elections to be held in Ward 17 of Matjhabeng Local Municipality and Ward 20 of Moqhaka Local Municipality.</p>	<p>[PROVINSIALE KENNISGEWING NR.30 VAN 2019]</p> <p>TUSSENVERKIESING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: MATJHABENG PLAASLIKE MUNISIPALITEIT WYK 17 EN WYK 20 VAN MOQHAKA PLAASLIKE MUNISIPALITEIT</p> <p>Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), skryf ek Thembeni Skully Nxangisa Lid van die Plaaslike Regering in die Vrystaat Provinsie 'n tussenverkiesing uit en bepaal ek, na oorleg met die Verkiesingskommissie, 7 Augustus 2019 as die dag en datum waarop die tussenverkiesing in Wyk 17 van die Plaaslike Munisipaliteit van Matjhabeng en Wyk 20 van die Moqhaka Plaaslike Munisipaliteit gehou moet word.</p>
<p>[GENERAL NOTICE NO.54 OF 2019]</p> <p>MAFUBE LOCAL MUNICIPALITY: REMAINDER AND PORTION 1 OF ERF 441; AND ERF 442 CORNELIA: APPLICATION FOR REMOVAL OF RESTRICTIONS, REZONING, CONSOLIDATION AND CONSENT USE</p> <p>LS&B, being the authorized agent of the owner of the Remainder and Portion 1 of Erf 441; and Erf 442 Cornelia, hereby give notice in terms of Section 49 of the Mafube By-law on Municipal Land Use Planning, 2017 that we are applying to the Mafube Local Municipality for the removal of restrictive title conditions, rezoning of the subject erven to "light industrial", consolidation of the rezoned erven and permission of the Mafube Local Municipality for the sale of the articles, commodities, goods or foodstuffs manufactured, produced, treated or assembled wholly or partly on the premises, in order to legalise the existing land use, which properties is situated on the corner of Jan Smuts and Louw Street, Cornelia.</p> <p>Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of Infrastructure Services and Urban Planning, Mafube Local Municipality, 64 J.J Hadebe Street, Frankfort for a period of 30 days from the date of notice.</p> <p>Any person who wishes to comment, object or representations in respect of the application must lodge the same in writing to the Municipal Manager, Mafube Local Municipality at the above address or P.O Box 2, Frankfort, 9830. Objections stating comprehensive reasons, in duplicate, must reach this office within 30 days from the date of this notice. The email address, postal address, street address and telephone numbers of objectors must accompany the written objections.</p> <p>Any person who cannot write may during normal office hours come to the above-mentioned address, where a member of the municipality will assist those persons by transcribing the objections or representations. A person who submits comments, objections or representations will be notified if a hearing will be held in respect of the application.</p>	<p>[ALGEMENE KENNISGEWING NR.54 VAN 2019]</p> <p>MAFUBE PLAASLIKE MUNISIPALITEIT: RESTANT EN GEDEELTE 1 VAN ERF 441; EN ERF 442 CORNELIA: AANSOEK VIR OPHEFFING VAN TITELVOORWAARDES, HERSONERING, KONSOLIDASIE EN VERGUNNINGSGEBRUIK</p> <p>LS&B, synde die gemagtigde agent van die eienaar van die Restant en Gedeelte 1 van Erf 441, asook Erf 442 Cornelia, gee hiermee in gevolge Artikel 49 van die Mafube Verordening op Grondgebruiksbeplanning, 2017 kennis dat ons by die Mafube Plaaslike Munisipaliteit aansoek doen vir die opheffing van beperkende titelvoorwaardes, hersonering van die betrokke erwe na "ligte nywerheid", die konsolidasie van die gehersoneerde erwe en die spesiale toestemming van die Mafube Plaaslike Munisipaliteit vir die verkoop van die artikels, kommoditeite, goedere of voedselprodukte wat in geheel of gedeeltelik op die perseel vervaardig, behandel of gemonteer word, ten einde die bestaande grondgebruik te wettig, welke eiendomme geleë is op die hoek van Jan Smuts-en Louwstraat, Cornelia.</p> <p>Besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantore van Infrastruktuur Dienste en Stadsbeplanning, Mafube Plaaslike Munisipaliteit, 64 J.J Hadebe Straat, Frankfort, vir 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van kennisgewing.</p> <p>Enige persoon wat kommentaar wil lewer op die aansoek, moet sodanige beswaar of verhoë op skrif aan die Munisipale Bestuurder, Mafube Plaaslike Munisipaliteit, by die bovermelde adres of Posbus 2, Frankfort, 9830, indien. Besware met volledige redes, in duplikaat, moet hierdie kantoor binne 30 dae vanaf hierdie kennisgewing bereik. Die e-pos adres, posadres, straatadres en telefoonnummers van beswaarmakers moet die skriftelike besware vergesel.</p> <p>Enige persoon wat nie kan skryf nie kan gedurende die normale kantoorure na die adres soos hierbo aangedui gaan, waar 'n lid van die munisipaliteit die persoon sal help deur hul besware of verhoë te transkribeer. 'n Persoon wat kommentaar, besware of verhoë indien, sal in kennis gestel word indien 'n verhoor ten opsigte van die aansoek gehou sal word.</p>

<p>Applicant: LSB Town Planners and Land Surveyors, PO Box 671, Welkom, 9460, Tel: (057) 352 5126. Owner: Edila Twaalf (Pty) Ltd, PO Box 70, Cornelia, 9850, Tel: (058) 8410 491</p>	<p>Applikant: LSB Stadsbeplanners en Landmeters, Posbus 671, Welkom, 9460, Tel: (057) 352 5126. Eienaar: Edila Twaalf (Pty) Ltd, Posbus 70, Cornelia, 9850, Tel: (058) 8410 491</p>
<p>[GENERAL NOTICE NO.55 OF 2019]</p> <p>METSIMAHOLO LOCAL MUNICIPALITY NOTICE OF THE AMENDMENT OF THE SASOLBURG TOWN PLANNING SCHEME, 1993</p> <p>I Japhter Mosia being the registered owner of the subject property, hereby give notice in terms of Section 49 of the Metsimaholo Municipal Land Use Planning By- Law, 2015 read with relevant Provisions of the Spatial Planning and Land Use Management Act, (Act 16 of 2013) that I have applied to Metsimaholo Local Municipality for:</p> <p>The simultaneous removal of restrictive title conditions and amendment of the Sasolburg Town Planning Scheme 1 of 1993, by Rezoning from "Residential Special 1" to "Business General" for offices.</p> <p>On Erf/Stand No: 4081 Sasolburg Extension 4 Townships: District Parys, Free State Province</p> <p>Situated at: No. 8 Van Eck Street.</p> <p>Particulars of this application may be inspected between normal office hours (07h30 to 16h00) at the Office of the Manager Urban Planning, 2nd Floor, Municipal Offices, Metsimaholo Local Municipality, 10 Fichardt Street. P.O. Box 60, Sasolburg, 1947 for the period of 30 days from the date of publication of this notice.</p> <p>Date of publication: 05 July 2019.</p> <p>Objections, if any or representations, to the application, together with the grounds thereof, must be lodged in writing to the Manager Urban Planning at the said address within the period of 30 days. Details of the Applicant: Japhter Mosia, 08 Van Eck Street, Sasolburg, 1947, Tel: 081 778 7086, email: Imosia@gmail.com</p>	<p>[ALGEMENE KENNISGEWEING NR.55 VAN 2019]</p> <p>METSIMAHOLO PLAASLIKE MUNISIPALITEIT KENNIS VAN DIE WYSIGING VAN DIE SASOLBURG DORPS BEPLANNING SKEMA, 1993</p> <p>Ek Japhter Mosia synde die geregistreerde eienaar van die onderhawige eiendom, gee hiermee ingevolge artikel 49 van die Metsimaholo Munisipale grond gebruik Beplanning verordening, 2015 lees met relevante bepalings van die Ruimtelike Beplanning en grond gebruik bestuur Wet, (Wet 16 van 2013) dat ek aansoek gedoen het om Metsimaholo Plaaslike Munisipaliteit vir:</p> <p>Die gelyktydige Opheffing van beperkende titel voorwaardes en wysiging van die Sasolburg dorp Beplanning skema 1 van 1993, deur herosnering vanaf "Residensieel spesiale 1" na "Besigheid algemene" vir kantore.</p> <p>Op Erf/stalletjie Nr: 4081 Sasolburg Uitbreiding 4 Dorpe: Distriks Parys, Provinsie Vrystaat Gelee Te vry: No. 8 Van Eck Straat, Sasolburg</p> <p>Besonderhede van hierdie aansoek kan tussen normale kantoorure (07h 30 na 16h 00) by die kantoor besigtig word as die Bestuurder: Stedelike Beplanning, 2de Vloer, Munisipale Kantore, Metsimaholo Plaaslike Munisipaliteit, 10 daar uit straat. Posbus 60, Sasolburg, 1947 vir die tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.</p> <p>Datum van publikasie: 05 Julie 2019.</p> <p>Besware, indien enige of vertoe tot die aansoek, tesame met die gronde daarvan, moet binne die tydperk van 30 dae skriftelik by die Bestuurder: Stedelike Beplanning by bovermelde adres ingedien word. Besonderhede van die aansoeker: Japhter Mosia, 08 Van Eck straat, Sasolburg, 1947 Tel: 081 778 7086, e-pos: Imosia@gmail.com</p>

ANNEXURE C

NOTICE OF DETERMINATION

[REGULATION 4]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director general determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality of MANGAUNG) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and
- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

DIRECTOR GENERAL

AANHANGSEL C

KENNISGEWING VAN BEPALING

[REGULASIE 4]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van MANGAUNG) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog:

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3	
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur- generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)	
BLOEMFONTEIN - MANGAUNG			ESTATE NO
153 EXT 1	MOHAU GODFREY NKONE JONAS SECHABA MONAHENG NKONE MADITSIETSI ADELICE NKONE	YES / JA	915/1993
1060 EXT 1	MOTSHIDISI HILDA MOGOERA	YES/JA	329/91
5361 EXT	THOLANG JEMINAH MOLAWA MORERO PETRUS SEKONYELA LEROATO ANASTACIA SEKONYELA	YES/JA	499/2000
5691 EXT	KGORO PAUL SEEKOIE	YES/JA	
6977 EXT	SEROALO JOSIAH SEROALO BANTIKILE PAULINA SEROALO	YES/JA	
850 EXT 1	MAMDHLOKOA EVELYN LEGERERU	YES/JA	
40344 EXT	NOMATHEMBA ENGELINE PALO	YES/JA	006263/2016
43598 EXT	MOSALA ALBERT SERUE THABILE PEGGY SERUE	YES/JA	
44131 EXT	JAMESO CHALES KONCO BATHANDWA BEATRICE KONCO	YES/JA	
44853 EXT	MOLEFI LABAN IKANENG	YES/JA	008622/2018
49910 EXT	TUMELO KGABALE	YES/JA	5645/05
50424 EXT	JAFHTA NORMAN MICHAEL NKOMO ELLEN MAMATSHO NKOMO	YES/JA	
49645 EXT	DAVID MVUYO NDUNDUZELA SEBOLELO BEATRICE NDUNDUZELA	YES/JA	
50557 EXT	MATUMO MARY MOKHATLA	YES/JA	
55244 EXT 01	DIMAKATSO THERESIA CHOEU	YES/JA	843/98

<p align="center">FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE <i>(Published every Friday)</i></p>	<p align="center">VRYSTAAT PROVINSIALE KOERANT <i>(Verskyn elke Vrydag)</i></p>																								
<p>All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Free State Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. The cost per copy of the Provincial Gazette is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 465 794 577"> <tr> <td>EMAIL</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>COLLECTION</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POST</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	EMAIL	R 10.00	COLLECTION	R 23.00	POST	R 35.00	<p>Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Vrystaat Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Die koste per kopie van die Provinsiale Koerant is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="818 465 1465 577"> <tr> <td>E-POS</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>AFHAAL</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POS</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	E-POS	R 10.00	AFHAAL	R 23.00	POS	R 35.00												
EMAIL	R 10.00																								
COLLECTION	R 23.00																								
POST	R 35.00																								
E-POS	R 10.00																								
AFHAAL	R 23.00																								
POS	R 35.00																								
<p align="center">SUBSCRIPTION RATES (payable in advance)</p> <p>The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 728 794 952"> <tr> <td>6 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, POST</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, POST</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MONTHS, EMAIL	R 250.00	12 MONTHS, EMAIL	R 500.00	6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00	12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00	6 MONTHS, POST	R 870.00	12 MONTHS, POST	R 1 740.00	<p align="center">INTEKENGELD (vooruitbetaalbaar)</p> <p>Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="818 728 1465 952"> <tr> <td>6 MAANDE, E-POS</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, E-POS</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, POS</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, POS</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MAANDE, E-POS	R 250.00	12 MAANDE, E-POS	R 500.00	6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00	12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00	6 MAANDE, POS	R 870.00	12 MAANDE, POS	R 1 740.00
6 MONTHS, EMAIL	R 250.00																								
12 MONTHS, EMAIL	R 500.00																								
6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00																								
12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00																								
6 MONTHS, POST	R 870.00																								
12 MONTHS, POST	R 1 740.00																								
6 MAANDE, E-POS	R 250.00																								
12 MAANDE, E-POS	R 500.00																								
6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00																								
12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00																								
6 MAANDE, POS	R 870.00																								
12 MAANDE, POS	R 1 740.00																								
<p align="center">CLOSING TIME FOR ACCEPTANCE OF ADVERTS</p> <p>All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette not later than 12:00 (Tuesday), three working days prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after 12:00 on the Tuesday of the publication week, will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge not later than 12:00 on the Thursday preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement. Advertisements received publication on the same day, will be charged at triple the normal rate.</p> <p>A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.</p>	<p align="center">SLUITINGSTYD VIR DIE AANNAME VAN ADVERTENSIES</p> <p>Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik nie later nie as 12:00 (Dinsdag), drie werksdae voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na 12:00 op die Dinsdag van die publikasie week ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word nie later nie as 12:00 op die Donderdag voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word. 'n Drievoudige tarief sal gevra word vir advertensies wat ontvang is vir publikasie op die selfde dag.</p> <p>'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.</p>																								
<p align="center">ADVERTISEMENT RATES</p> <p>Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R 63.00 per centimeter or portion thereof.</p> <p>Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>	<p align="center">ADVERTENSIETARIEWE</p> <p>Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R 63.00 per sentimeter of deel daarvan.</p> <p>Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>																								
<p align="center">NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE</p> <p>You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.</p>	<p align="center">NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT</p> <p>U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnommers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.</p>																								
<p align="center">Printed and published by the Free State Provincial Government</p>	<p align="center">Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering</p>																								